

SZENE 20 • NUMMER 7

Deset svíček

Samstag. Luftballons im Hof, ein langer Tisch, ein Kuchen mit zehn Kerzen. Eliškas Mutter, die Ärztin der Stadt, ist auch da und stellt die üblichen Fragen: Bist du verheiratet? Hast du Kinder? Und deine Eltern, wo wohnen sie? Dann dreht Marie das Foto um: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einem schrecklichen Haarschnitt an einem Fenster von Nummer 7. Jan ist in deiner Wohnung aufgewachsen.

LÖSUNGEN

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS: 1c, 2c, 3b

L2) WAS BEDEUTET DAS: 1c, 2c, 3a

L3) WIE SAGT MAN DAS: 1a, 2c, 3c

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE: Taky mě těší. Jste vdaná?, Deset let... Podívejte. Tady je mu taky deset., Hodně štěstí, zdraví! Hodně štěstí, zdraví!

L5) WAS PASSIERT ZUERST: 1: 42315

Wörter: Deset svíček

WORTSCHATZ & SCHREIBEN

W1) WAS BEDEUTET DAS?: 1a, 2a, 3c, 4b, 5a, 6c

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: Ahoj, 1: Všechno, 1: Skicák, 1: A, 1: Jedna

W3) MAMA, SCHAU! DAS IST JAN ALS KLEINER JUNGE.: 1: malý, 2: účes, 3: hrozný, 4: obličej

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: Ahoj, 1: Všechno, 1: Skicák, 1: A, 1: Jedna

Grammatik: Byl a byla

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER: 1) byl, 2) byla, 3) bylo, 4) Byla

G2) WÄHLE DIE FORM: 1a, 2a, 3b, 4c

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN: 1: byl, 1: byla, 1: bylo, 1: Byla

G4) BILDE EINEN SATZ: Jan byl malý., Marie byla mladá., Město bylo malé., Byla jsem doma.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?: 1b, 2b, 3a, 4a

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN: 1c, 2a, 3d, 4b

Übersetzung

■ Hallo! Ich habe heute Geburtstag! Jetzt bin ich zehn!

○ Alles Gute zum Geburtstag, Eliška! Das ist für dich, von mir und von Jan.

Sie reißt das Papier ab.

■ Ein Skizzenbuch! Ein gelbes! Vielen Dank!

Petra trägt einen großen Kuchen mit zehn Kerzen heraus.

▲ Und hier ist der Kuchen! Zehn Kerzen!

■ Eins, zwei, drei ... Alle zehn!

Eine große Frau mit einem hellbraunen Pferdeschwanz setzt sich neben dich.

● Guten Tag! Ich bin Eva, Eliškas Mutter. Sie sind die neue Nachbarin? (Guten Tag! Ich bin Eva, Eliškas Mutter. Sie sind der neue Nachbar?)

○ Ja. Freut mich!

● Freut mich auch. Sagen Sie, sind Sie verheiratet?

○ Nein, ich bin nicht verheiratet.

● Und haben Sie Kinder?

☐ Nein, ich habe keine Kinder.

● Und Ihre Eltern? Wo wohnen die?

☐ Meine Eltern wohnen in Hamburg.

☐ Eva, das weiß ich schon alles. Nicht verheiratet, keine Kinder, Eltern in Hamburg.

● Natürlich. Mama weiß alles.

Marie holt das Foto hervor, das immer zur Wand gedreht war, und dreht es um: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einem schrecklichen Haarschnitt an einem Fenster von Haus Nummer 7.

☐ Zehn Jahre alt ... Schauen Sie. Hier ist er auch zehn.

☐ Das ist mein Fenster!

△ Und das bin ich. Als ich klein war, wohnte ich in deiner Wohnung.

■ Jan! Was für ein Haarschnitt!

☐ Ja. Ein schrecklicher Haarschnitt. Deshalb war das Foto zur Wand gedreht.

Einmal spielt die Trompete bei Tageslicht und das ganze Haus singt.

☐ Jan, spiel bitte für uns.

△ Jetzt? Tagsüber?

□ Ja. Tagsüber ist es erlaubt.

□ Zum Geburtstag viel Glück, zum Geburtstag viel Glück!

Mourek geht mit einer der Kerzen im Maul über den Hof.

■ Mourek! Meine zehnte Kerze!

□ Macht nichts. Er möchte auch Geburtstag haben.

Jan spielt ausnahmsweise bei Tageslicht, und das ganze Haus singt. Das Foto steht jetzt auf dem Tisch, zum Hof hin. Mourek sitzt auf der Bank, eine Kerze zwischen den Pfoten.